

10000 英语单词 联想记忆



联想记忆

10000

旅游教育出版社

10000 英语单词联想记忆

徐 坚 著

旅游教育出版社

• 北 京 •

(京)新登字 168 号

图书在版编目(CIP)数据

一万英语单词联想记忆/徐坚编著. —北京:旅游教育出版社, 1994. 11

ISBN 7-5637-0582-1

I. 一… II. 徐… III. 英语-词汇-记忆术 IV. H313.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(94)第 15580 号

10000 英语单词联想记忆

徐 坚 著

*

旅游教育出版社出版

(北京第二外国语学院内)

河北涿州市印刷厂印刷

新华书店经销

*

开本: 787×1092 毫米 1/32 17.5 印张 430 千字

1995 年 1 月第 1 版 1995 年 1 月第 1 次印刷

印数 1-8000 册 定价: 13.00 元

ISBN7-5637-0582-1/H. 119

内 容 提 要

“英语单词联想记忆法”是作者集多年教学经验,运用心理语言学研究的最新成果而总结出来的一种记忆英语单词的高效率方法。该方法强调对人脑潜能的发掘,主张利用人们旧有的知识和经验来记忆生词,特别适合于成年人学习英语。《10000 英语单词联想记忆》一书是作者运用现代计算机技术将“英语单词联想记忆法”从抽象的理论转化为帮助读者学习英语的实用工具的一次尝试。

英语单词联想记忆法简介

记忆英语单词,对于大多数英语学习者来说,都不是一件十分轻松的事。为什么英语单词难记呢?

单词有形式(拼写或发音),也有意义;而绝大多数单词的形式和意义之间,没有任何必然的联系。单词的这个特点,叫‘无理据性’。绝大多数单词都是无理据的。例如,单词‘book’的意思是‘书’,‘box’的意思是‘盒子’;但是,任何英语语法书都不能告诉我们为什么‘book’的意思是‘书’而不是‘盒子’,‘box’的意思是‘盒子’而不是‘书’。

单词的无理据性,是单词难记的根本原因。要记住一个单词,必须在其形式和意义之间建立一种条件联系。这种联系越紧密,记忆就越深。可惜,由于单词的无理据性,要建立这种联系,只能靠大脑死记硬背,因而所建立的联系往往不够牢固。而且死记硬背也要花去不少时间和精力。打个比方来说,单词的形式和意义之间,仿佛隔着一条河,我们要记住单词,必须花大力气从河上游过去。

有没有比较省力的单词记忆方法呢?有。过河不一定非要游泳;记忆单词也不一定非要死记硬背。

大量心理学研究表明,人脑在两个形状相似的符号之间,能够自动建立起非常稳固的神经联系。换句话说,看见一个符号,人脑能够毫不费力地联想到与其相似的另一个符号。例如,单词‘wind’可以使我们联想到‘window’,‘win’,‘wid-

ow', 等等; 单词 'familiar' 可以使我们联想到 'family', 'similar', 等等。有时候, 一个英语单词和一个汉语单词发音相近, 也可以使我们产生类似的联想: 'slaughter' 可以使我们想起 '死骆驼', 'sting' 使我们想起 '叮', 等等。

拼写或发音相近的两个单词, 称为 '形似词'。笔者发现, 英语中约 90% 以上的单词都有一个或几个形似词。找出与需要记忆的英语单词——以下称为 '目的词'——对应的形似词, 是利用联想法记忆英语单词的第一步。

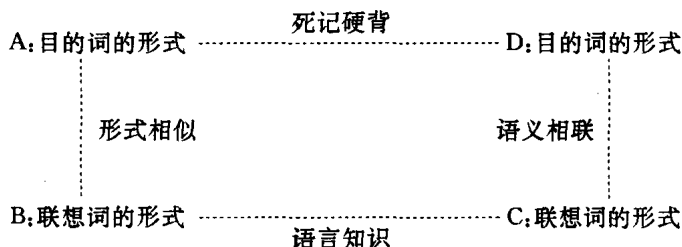
一个目的词可以有若干个形似词。不仅如此, 笔者对大量英语单词的研究还表明, 在一个英语单词的所有形似词中, 总可以找到一、两个与目的词有某种语义联系的单词。笔者把这种与目的词形式相似、意义相联的英语或汉语单词, 称为 '联想词'。例如, 单词 'window' 就是单词 'wind' 的一个联想词, 这两个单词之间不仅形式上相似, 意义也有所联系: 打开窗户, 风就吹进来。所谓单词联想记忆法, 就是利用已经熟记的联想词来记忆新的单词。下面有八个英语生词, 读者可以利用其联想词来试着记一记。

拼 写	词类	汉语释义	联想词	联想提示
emolument	名	酬金, 薪水	employment	接受雇用 → 取得薪水
estrangle	动	使疏远	strange	使成为陌生人
expatiate	动	细说, 详述	patient	耐心地细说、详述
affinity	名	姻亲关系, 密切关系	unity	密切的联合

拼 写	词类	汉语释义	联想词	联想提示
sting	动	刺, 叮, 蜇	叮	
doff	动	脱衣帽	off	
simian	形	猿猴的	similar	猿猴与人极为相似
gloaming	名	黄昏, 薄暮	low 明	黄昏时分明亮度很低

为什么联想词可以帮助记忆呢?首先,联想词与目的词在形式上相似,因此我们可以毫不费力地从目的词的形式联想到联想词的形式,即在下图中,从 A 点走到 B 点;其次,如果联想词是一个我们已经熟记的单词,那末我们也不难从词的形式联想到词的意义,即在下图中,从 B 点走到 C 点;最后,由于联想词与目的词之间存在某种语义联系,我们也很容易从联想词的意义联想起目的词的意义,即在下图中,从 C 点走到 D 点。这样,尽管我们没有通过死记硬背,在目的词的形式和意义之间建立起直接的联系,但是通过一系列联想,我们最终还是把目的词的形式和意义联系起来了。借用刚才的比喻,我们没有从河上游过去,而是在河上搭起了一座桥,从桥上轻轻松松地走了过去。

显然,联想法是记忆单词的捷径。这主要是因为联想法能够充分利用人们在社会生活中逐步积累起来的各种知识和经验,使学习者得以以最小的记忆负担,建立起最牢固的形义联系。知识能够帮助记忆,这是为很多心理学实验所证明的科学



事实。请读者试着记一下下面这一串数字：1 4 9 1 6 2 5 3 6 4 9 6 4 8 1。怎么样？大多数人会觉得单凭死记硬背很难记住。但是，如果你知道这些数字分别是整数 1 到 9 的平方，同时你又具备一定的数学知识，那末要记住这些数字，可以毫不费力。这就是知识的作用。

记忆数字如此，记忆单词也是一样。已经熟记的英语或汉语单词越多，能够加以利用的联想词就越多。因此，记忆新的单词也就越容易，这是语言知识在联想法中的运用；同样，其它社会生活知识越丰富，联想词与目的词之间的语义联系越容易建立，记忆新词也就越轻松。总之，儿童学习语言可以凭借他们在记忆力上的优势，而成年人学习语言则可以借助他们在知识经验上的优势。而联想法为充分利用这一优势提供了条件。

在阅读本文之前，读者可能还听说过另一种记忆单词的办法——词根法。所谓词根法就是利用词根或词缀（前缀或后缀）来记忆单词的办法。例如，单词 *libretto*（歌剧脚本）和 *libel*（书面诽谤）都有词根 *lib*（书）。因此，记住词根 *lib* 就不难记住 *libretto* 和 *libel*。的确，这样记忆英语单词可以收到事半功倍的效果。这主要是因为词根法与联想法的心理学原理是一样的：两者都是借助于一个与目的词形式相似，意义相联的

语言单位来记忆生词。在词根法中,这个语言单位是词根或词缀,而在联想法中,这个语言单位是联想词。但是,同词根法相比,联想法的适用范围要大得多。很多英语单词的意义都不能用词根或词缀来解释;有的勉强解释得通,也很难为当代人所理解。例如,英语词根 sal(盐)与单词 salary(工资)之间的联系就很令当代人费解(在古罗马,士兵的生活津贴是以盐来支付和计算的,故有此联系)。

词根法的局限性,主要在于单词和词根之间的联系,要受英语词源的制约。而联想法之所以适用范围很广,就在于它突破了英语词源的限制。只要两个单词之间形式相似,意义相联,即使它们在英语发展历史上并无任何关系,就可以利用起来帮助记忆。要知道,我们学习英语,是为了使用英语,而不是为了研究英语的发展历史。当然,联想法并不排斥词根法。实际上,我们可以将词根法看成是狭义的联想法,而将联想法看成是广义的词根法。笔者对英语词汇的研究表明,英语中约70%以上的单词都可以使用这种广义的词根法来记忆。

联想法的确是记忆英语单词的好办法,甚至可以说是到目前为止最好的办法。但是,笔者并不主张大家自己去对英语单词进行联想记忆。原因很简单:找联想词是一件很费脑筋的事情。在一般情况下,花在找联想词上的时间会远远超过实际用来记忆单词的时间。再一次借用刚才的比喻:从河上游过去(死记硬背)很花时间和精力;但在河上搭起一座桥(找联想词)更花时间和精力。只有当桥已经搭好(联想词已经找到)之后,从桥上走过去(利用现存的联想词来记忆单词)才省时、省力。

《10000 语单词联想记忆》一书使您能够轻松地运用

联想法在短时间内记住大量英语单词。笔者在利用计算机对约一万个英语词汇进行全面、系统的分析和整理的基础上,为其中约 70% 的单词找出了适合一般中国读者知识面和文化背景的联想词。不仅如此,笔者还利用计算机进行拓扑排序 (toposort), 对单词在书中出现的先后顺序作了精心安排,使得每一个生词的英语联想词或者出现在这个生词之前,并且与这个生词相距足够远,或者肯定是读者早已熟悉的单词。这样就保证了联想词本身不会给读者增加任何记忆负担。总之,使用本书,无需死记硬背,也无需劳神找联想词,就可以在较短的时间内达到记住大量英语单词的目的。

《10000 英语单词联想记忆》一书分两部分。第一部分“中级英语单词联想记忆”适用于准备参加 TOEFL 考试,大学公共英语四、六级考试或专业英语四级考试的读者;第二部分“高级英语单词联想记忆”适用于准备参加 GRE 考试,研究生英语考试或专业英语八级考试的读者。其他具备一定英语基础的读者阅读本书也可以达到迅速提高英语词汇量的目的。

书中绝大多数单词词条包括拼写、词类、释义、例句或例句、联想词和联想提示等六项内容。词条的排列顺序是按照计算机拓扑排序的结果来安排的。读者可以按照单词在书中出现的先后顺序来学习、记忆单词,也可以根据书末所附“单词索引”查阅相应的单词。此外,作者本人根据联想法的原理编制成的教学软件《英语单词联想记忆》不仅可以给您提供联想记忆的便利,而且还能够根据需要自动生成各种单词练习和游戏。有兴趣的读者可以直接跟作者联系购买。联系地址:北京第二外国语学院英语系(100024)

本文系根据曾在“九三桂林国际英语教学研讨会”上宣读的论文 The Association Method of Memorizing English Words 改写而成。

作 者

一九九三年十二月

略语表

n.	.....	名词
v.	.....	动词
adj.	.....	形容词
adv.	.....	副词
prep.	.....	介词
conj.	.....	连词
int.	.....	感叹词
r.	.....	词根
pre.	.....	前缀
suf.	.....	后缀
〔例〕	.....	例句或例词
〔联〕	.....	联想词
〔提〕	.....	联想提示

目 录

英语单词联想记忆法简介	(I)
略语表	(Ⅶ)
第一部分：中级英语单词联想记忆.....	(1)
第二部分：高级英语单词联想记忆.....	(201)
单词索引.....	(445)

第一部分

中级英语单词联想记忆

palp *n.* (昆虫等的) 触官, 触须

〔例〕That insect has a very sensitive palp.

spill *v.* 溢出, 溅出

〔例〕I'm afraid I've spilt some coffee on the rug.

〔联〕fill

〔提〕杯子装得太满了, 水容易溢出

tack *n.* 平头钉

〔例〕I need some tacks to attach this picture to the wall.

〔联〕attack

〔提〕attack with a tack

directory *adj.* 指导性的

〔例〕I am grateful for your directory words.

〔联〕direction

conjecture *n.* 推测, 猜想

〔例〕My conjecture is; she will not come.

demise *n.* 死亡

〔例〕The demise of the dictator caused a bitter struggle for power.

〔联〕地; 埋

〔提〕死后埋在地下

knight *n.* 骑士

〔例〕We read about King Arthur and the Knights of the Round Table.

〔联〕night

〔提〕a knight at night

gesticulation *n.* 手势

〔例〕He was trained to make exaggerated gesticulations.

〔联〕gesture

lane *n.* 狭路, 小巷

〔例〕There were many lanes in the village.

〔联〕line

risque *adj.* (作品等) 有伤风化的, 近乎淫猥的

〔例〕Please do not tell your risque anecdotes at this party.

〔联〕risky

〔提〕It is risky to read risque books.

effigy *n.* 肖像

〔例〕The mob showed its irritation by hanging the judge in effigy.

〔联〕figure

protein *n.* 蛋白质

〔例〕Eggs are rich in protein.

vile *adj.* 卑鄙的, 可耻的

〔例〕These vile practices should be punished.

〔联〕vice(*n.* 恶习)

geo *r.* 土地

〔例〕geometry; geology

amid *prep.* 在...中

〔例〕We lost our friends amid the storm.

〔联〕middle

af *pre.* 加强意义

〔例〕affirm; afforest

resemble *v.* 象, 类似

〔例〕She resembles her sister in appearance but not in character.

〔联〕remember

〔提〕resemble → easy to remember

dot *n.* 小点, 圆点

〔例〕Being near-sighted, she was not able to see the dots on the wall.

smoulder *v.* 用文火闷烧

〔例〕Hatred smouldered in his heart.

〔联〕smoke

undertake *v.* 着手做, 从事

〔例〕We couldn't undertake the work for the time being.

culp *r.* 罪

〔例〕culpable; culprit

stamina *n.* 耐力, 精力

〔例〕you need great stamina to run the 10,000 metres.

forgery *n.* 伪造, 伪造品

〔例〕The painting you bought is just a forgery.

fussy *adj.* 忙乱的, 大惊小怪的

〔例〕She is much too fussy over trivial matters.

〔联〕busy

commence *v.* 开始

〔例〕The young girl took the cheese and commenced to eat.

in *pre.* 否定, 加强意义, 在内, 入内

〔例〕informal; inflame; inside

docket *n.* 摘要

〔例〕The case of Smith vs. Jones was entered in the docket for July 15.

〔联〕pocket

〔提〕The docket can be put into a pocket.

shaft *n.* 杆, 柄

〔例〕The shaft of the axe is not straight.

radio *r.* 放射, 辐射

〔例〕radioactive

mis *pre.* 误, 错, 恶

〔例〕misunderstanding; mistrust; mistreat

authentic *adj.* 真的

〔例〕Is that an authentic Roman statue, or just a modern copy?

〔联〕author

〔提〕an authentic author

engage *v.* 使订婚

〔例〕John is engaged to Mary.

〔联〕in; cage

〔提〕engage = put ... in the cage of marriage

stink *v.* 发恶臭

〔例〕The place stinks of decayed fish.

〔联〕sting

〔提〕在发恶臭的地方容易受到蚊虫的叮咬

ludicrous *adj.* 荒谬的

〔例〕Let us be serious; this is not a ludicrous issue.

〔联〕ridiculous

mustard *n.* 芥末

〔例〕I do not like the mustard; it is too hot.

abstruse *adj.* 深奥难解的

〔例〕She read abstruse works in philosophy.

〔联〕abstract

〔提〕What is abstract is often abstruse.

robust *adj.* 强健的, 茁壮的

〔例〕A robust person is one who is well built and strong.

〔联〕罗伯斯特

〔提〕罗伯斯特是一个强健的小伙子

lame *adj.* 跛的, 瘸的

〔例〕My little brother is lame in the left leg.

〔联〕lamb

〔提〕a lame lamb

drain *v.* 排水

〔例〕They dug a drench to drain the water away.

〔联〕dry; rain

marital *adj.* 婚姻的

〔例〕The publication of his book on marital affairs made him famous.

〔联〕marry

cardinal *adj.* 主要的, 基本的

〔例〕This is one of the cardinal rules of mountain climbing.

cunning *adj.* clever

〔例〕Fox is a very cunning animal.

〔联〕灵

mechanism *n.* 机械装置, 机制

〔例〕Tell me the mechanism of a clock.

〔联〕machine

sluggish *adj.* 懒惰的, 懒散的

〔例〕This humid heat will make

you feel rather sluggish.

〔联〕slow

〔提〕sluggish = slow in doing things

prank *n.* 恶作剧

〔例〕As a naughty boy, he likes to play pranks on his classmates.

aloof *adj.* 高傲的, 冷漠的, 孤寂的

〔例〕He remained aloof while all the rest conversed.

〔联〕alone; roof

〔提〕stand alone on the roof

beneficial *adj.* 有利的, 有益的

〔例〕Government programs are beneficial to the poor.

〔联〕benefit

envelop *v.* 包, 包围

〔例〕The new baby was enveloped in blankets.

〔联〕envelope

〔提〕enveloped in an envelope

oblivion *n.* 忘却

〔例〕Her works had fallen into a state of oblivion; no one bothered to read them.

〔联〕不; live; vision

〔提〕oblivion = the vision of ... no longer lives in the memory

xerox *v.* 复印

〔例〕If you want to xerox a book, you have to get

the writer's permission.

resolute *adj.* 坚决的, 坚定的, 果敢的, 果断的

〔例〕Be resolute in making decisions.

〔联〕solve

〔提〕解决问题很果断

mid. *n.* middle 的缩写

〔例〕It was a mid - winter night.

〔联〕middle

auxiliary *adj.* 辅助的

〔例〕The factory is forced to use its auxiliary generator.

holy *adj.* 神圣的

〔例〕The Holy Bible is read by many people.

〔联〕holiday

〔提〕Holidays are holy days.

yell *v.* 叫喊

〔例〕The wounded soldiers were yelling with pain.

〔联〕ill

〔提〕ill - > uncomfortable - > yell

heed *n.* 注意, 留心

〔例〕He paid no heed to my warning.

〔联〕head

lapse *v.* (时间)流逝, 堕入, 陷入

〔例〕Only five minutes had lapsed before she re-